

ACTA
REUNIÓN DE CRÍTICA
EJERCICIO COAMAS 16



7 al 9 de noviembre de 2016

Buenos Aires, ARGENTINA



COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2016

ACTA DE LA REUNIÓN DE CRÍTICA

COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL

EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016

ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

En el período del 07 al 09 de noviembre del año dos mil dieciséis, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA, se reunieron en la sede del COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR - CAMAS, los siguientes Sres. Oficiales:

- Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur;
- Capitán de Navío Carlos Daniel MIGHERA, COLCO Argentina;
- Capitán de Navío Ciro Oscar GARCIA REPETTO, Asesor Argentino del CAMAS;
- Capitán de Navío Carlos MARTINEZ, Asesor Uruguayo del CAMAS en funciones de representación del COLCO Uruguay;
- Capitán de Mar y Guerra CLÁUDIO Pereira TORRES, Asesor Brasileiro del CAMAS en funciones de representación del COLCO Brasil;
- Capitán de Navío Mariano GONZÁLEZ PARRA, Asesor Paraguayo del CAMAS en funciones de representación del COLCO Paraguay, y;
- Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Jefe de Operaciones del CAMAS;

No período de 07 a 09 de novembro de 2016, na Cidade Autônoma de Buenos Aires, REPÚBLICA ARGENTINA, reuniram-se na Sede do COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL - CAMAS os seguintes Senhores Oficiais:

- Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul;
- Capitán de Navío Carlos Daniel MIGHERA, COLCO Argentina;
- Capitán de Navío Ciro Oscar GARCIA REPETTO, Assessor Argentino do CAMAS;
- Capitán de Navío Carlos MARTINEZ, Assessor Uruguaio do CAMAS, representando o COLCO Uruguai;

- Capitão-de-Mar-e-Guerra CLÁUDIO Pereira TORRES, Assessor Brasileiro do CAMAS, representando o COLCO Brasil;
- Capitán de Navío Mariano GONZÁLEZ PARRA, Assessor Paraguayo do CAMAS, representando o COLCO Paraguai; e
- Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Chefe de Operações do CAMAS;

1. INTRODUCCIÓN / INTRODUÇÃO

Reunidos en la sede del Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, en la ciudad de Buenos Aires – Argentina el Sr. Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, dió la bienvenida en nombre de la Armada Argentina a los representantes de las Armadas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay a la Reunión de Crítica del Ejercicio de CNTM COAMAS 2016 y a continuación dió por abierta la Reunión.

El Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ - Jefe de Operaciones del CAMAS presentó un briefing sobre el resultado del Ejercicio COAMAS 2016.

Reunidos na sede do Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, na cidade de Buenos Aires - o Sr. Contraalmirante Osvaldo Andrés VERNAZZA, em nome da Armada Argentina, apresentou as boas vindas aos representantes das Armadas da Argentina, Uruguai, Paraguai e da Marinha do Brasil, por ocasião da Reunião de Crítica do Exercício de CNTM COAMAS 2016, e na sequência deu por aberta a mencionada Reunião.

O Capitán de Fragata Sergio Daniel HOJ, Chefe de Operações do CAMAS, apresentou um briefing sobre o resultado do Exercício COAMAS 2016.

2. RESOLUCIONES APROBADAS / RESOLUÇÕES APROVADAS.

RESOLUCIÓN N° 01/COAMAS 2016

Continuar con la evaluación en carácter de prueba del Proyecto SUP. 1 a la PTI-CNTM VOL 1 (B), Edición 2015. Una vez que se haya aprobado el mismo durante la próxima CNIE-CNTM 2018 (Río de Janeiro – Brasil), se procederá a la corrección de la Orden de Operaciones Permanente de Ejercicios de CNTM, de manera tal de eliminar cualquier tipo de referencia remanente del Sistema MERCO.

RESOLUÇÃO N° 01/COAMAS 2016

Continuar com a avaliação, em caráter de teste, do Projeto do SUP. 1 ao PTI-CNTM VOL 1 (B), Edição 2015. Uma vez que se tenha aprovado o mesmo durante a próxima CNIE-CNTM 2018 (Rio de Janeiro – Brasil), proceder-se-á à correção da Ordem de Operações Permanente de Exercícios de CNTM, de maneira a eliminar todas as referências remanescentes ao Sistema MERCO.

RESOLUCIÓN N° 02/COAMAS 2016

Incrementar en una (1) hora el horario fijado para el envío del RDS (nivel OCA a nivel OCE) para el próximo Ejercicio COAMAS 2017. Dicha corrección surge de la

necesidad de contar con un tiempo adecuado para la resolución del tercer evento del día y para la confección correcta del Reporte de Diario de Situación (RDS).

La modificación de los horarios en cuestión, deberán ser tenidos en cuenta para ser incluidos en el Anexo Z de la futura Orden de Operaciones del Ejercicio COAMAS 2017.

RESOLUÇÃO Nº 02/COAMAS 2016

Incrementar em uma (1) hora o tempo fixado para o envio do Reporte Diário de Situação (RDS) (nível OCA a nível OCE) para o Exercício COAMAS 2017. Tal correção surge da necessidade de contar com um tempo adequado para a análise e compilação do terceiro evento do dia e para a correta confecção do seu Reporte Diário de Situação (RDS).

RESOLUCIÓN Nº 03/COAMAS 2016

Incorporar en calidad de prueba para su evaluación en el Anexo "Z" de la Orden de Operaciones de Ejercicio de CNTM COAMAS 2017 el nuevo formato de RESPUESTA A UN MENSAJE SURVIVOR REPORT. De no surgir novedades en su utilización durante el COAMAS 2017, incluir los mensajes en la publicación Proyecto SUP. 1 a la PTI CNTM VOL 1 (B), Ed. 2015 para su aprobación durante la CNIE-CNTM 2018. Según Anexo "B" a la presente Acta.

RESOLUÇÃO Nº 03/COAMAS 2016

Incorporar no Anexo "Z" da Ordem de Operações de Exercício de CNTM COAMAS 2017, na qualidade de teste para a sua avaliação, o novo formato de RESPOSTA A UMA MENSAGEM SURVIVOR REPORT. Caso não se apresentem necessidades de alteração em sua utilização, durante o COAMAS 2017, incluir as referidas mensagens no Projeto de SUP. 1 ao PTI CNTM VOL 1 (B), Ed. 2015, a ser submetido à aprovação durante a CNIE-CNTM 2018. Segundo Anexo "B" à presente ATA.

RESOLUCIÓN Nº 04/COAMAS 2016

Incorporar en calidad de prueba para su evaluación en el Anexo "Z" de la Orden de Operaciones de Ejercicio de CNTM COAMAS 2017 el nuevo formato de modelo de mensaje de SAILORDCVY PARA CONVOY DE EVACUACIÓN DE PUERTO A SER ENVIADO POR EL NCSO. De no surgir novedades en su utilización durante el COAMAS 2017, incluir los mensajes en la publicación Proyecto SUP. 1 a la PTI CNTM VOL 1 (B), Ed. 2015 para su aprobación durante la CNIE – CNTM 2018. Según Anexo "C" a la presente Acta.

RESOLUÇÃO Nº 04/COAMAS 2016

Incorporar na qualidade de teste para a sua posterior avaliação no Anexo "Z" da Ordem de Operações de Exercícios de CNTM COAMAS 2017 o novo formato de modelo de mensagem SAILORDCVY PARA COMBOIO DE EVACUAÇÃO DE PORTO A SER ENVIADO PELO NCSO. Caso não se apresentem necessidades de alteração em sua utilização, durante o COAMAS 2017, incluir as referidas mensagens no Projeto de SUP. 1 ao PTI CNTM VOL 1 (B), Ed. 2015, a ser submetido à aprovação durante a CNIE-CNTM 2018. Segundo Anexo "C" à presente ATA.

RESOLUCIÓN N° 05/COAMAS 2016

Incorporar en calidad de prueba para su evaluación en el Anexo Z de la Orden de Operaciones de Ejercicio de CNTM COAMAS 2017 el nuevo formato de mensaje de SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO. De no surgir novedades en su utilización durante el COAMAS 2017, incluir los mensajes en la publicación Proyecto SUP 1 a la PTI CNTM VOL 1 (B), Ed 2015 para su aprobación durante la CNIE – CNTM 2018. Según Anexo “D” a la presente Acta.

RESOLUÇÃO N° 05/COAMAS 2016

Incorporar na qualidade de teste para a sua posterior avaliação no Anexo “Z” da Ordem de Operações de Exercícios de CNTM COAMAS 2017 o novo formato de modelo de mensagem SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE UM NAVIO NO PORTO. Caso não se apresentem necessidades de alteração em sua utilização, durante o COAMAS 2017, incluir as referidas mensagens no Projeto de SUP. 1 ao PTI CNTM VOL 1 (B), Ed. 2015, a ser submetido à aprovação durante a CNIE-CNTM 2018. Segundo Anexo “D” à presente ATA.

3. COMENTARIOS / COMENTARIOS

COMENTARIO N°1/COAMAS 2016

El Reporte Diario de Situación (RDS), es un documento que permite al OCA visualizar la situación general de su Área de Responsabilidad y sirve en cierta manera como “Herramienta de Apoyo”. La recepción del RDS, facilita al OCE la posibilidad de evaluar la información que maneja cada uno de los OCA’s como así también la comprensión de la situación. El análisis de la mensajería cursada es ya efectuada a nivel OCA por lo cual la herramienta de RDS es la más adecuada para un nivel superior estratégico.

COMENTÁRIO N°1/COAMAS 2016

O RDS é um documento que permite ao OCA visualizar a situação geral de sua Área de Responsabilidade e serve, em certa medida, como “Ferramenta de Apoio”. A recepção do RDS possibilita ao OCE avaliar a informação que maneja cada um dos OCA’S, além de facilitar a compreensão da situação como um todo. Destaca-se que a análise do conjunto de mensagens do Exercício já é efetuada a nível OCA, tornando a ferramenta de RDS adequada para o nível superior estratégico.

COMENTARIO N°2/COAMAS 2016

Continuar con los esfuerzos para incrementar el conocimiento por parte del personal de la Marina Mercante de la Doctrina de CNTM (PTI-CNTM VOL II Y SUP.-1 AL PTI-CNTM VOL II).

COMENTÁRIO N°2/COAMAS 2016

Continuar com os esforços para incrementar o conhecimento por parte do pessoal da Marinha Mercante da Doutrina de CNTM (PTI-CNTM VOL II e SUP.-1 ao PTI-CNTM VOL II).

COMENTARIO N°3/COAMAS 2016

Los esfuerzos en el intento de optimización de los Sistemas de Comunicaciones, en particular de aquellas Marinas que incrementaron niveles de ancho de banda o aumento en las capacidades de sus propios sistemas Skype, resultaron en una notoria mejora en el desarrollo y fluidez del Ejercicio. De esto surge como conclusión la conveniencia y la importancia de cumplir con lo estipulado en el Apéndice VII del Anexo "Z" de la Orden de Operaciones COAMAS 2016.

COMENTÁRIO N°3/COAMAS 2016

Os esforços na otimização dos Sistemas de Comunicações, em particular daquelas Marinhas que incrementaram níveis de largura de banda ou aumentaram suas capacidades em sistemas próprios como o Skype, resultaram em uma notória melhoria no desenvolvimento e fluidez do Exercício. Nesse sentido, conclui-se a conveniência e a importância de cumprir o estipulado no Apêndice VII do Anexo "Z" da Ordem de Operações COAMAS 2016.

COMENTARIO N°4/COAMAS 2016

Continuar con los esfuerzos de invitar a Buques Mercantes (BM) a participar activamente en las ejercitaciones de CNTM, realizando visitas a los mismo como así también a sus Agencias Marítimas. Agregado "A" al Apéndice IV del Anexo "C" de la Orden de Operaciones Permanente de Ejercicios de CNTM.

COMENTÁRIO N°4/COAMAS 2016

Continuar com os esforços para convidar os Navios Mercantes (NM) a participarem ativamente dos Exercícios de CNTM, realizando visitas aos mesmos, assim como às suas Agências Marítimas. Agregado "A" ao Apêndice IV do Anexo "C" da Ordem de Operações Permanente de Exercícios de CNTM.

4. OTROS TEMAS / OUTROS TEMAS

I. Sistema ATRIA:

Se evidencia de vital importancia asegurar en el corto plazo el funcionamiento adecuado del Sistema ATRIA, como sistema de seguridad criptográfica de la información cursada durante los ejercicios de CNTM.

I. Sistema ATRIA:

Evidencia-se de vital importância assegurar, em curto prazo, o funcionamento adequado do Sistema ÁTRIA, como um sistema de segurança criptográfica da informação desenvolvida durante os exercícios de CNTM.

II. SISTEMA de Visualización NAMESIS 3.0:

Continuar con los esfuerzos para contar con la última versión del Sistema NAMESIS, hasta tanto se logre optimizar al Sistema SISTRAM IV como visualizador.

II. SISTEMA de Visualização NAMESIS 3.0:

Continuar com os esforços para contar com a última versão do Sistema NAMESIS, até que se logre otimizar o Sistema SISTRAM IV como visualizador.

III. Sistema SISTRAM IV:

Continuar con los esfuerzos a los fines de resolver los inconvenientes en la implementación y uso por parte de los países integrantes del AMAS del Sistema SISTRAM IV.

III. Sistema SISTRAM IV:

Continuar com os esforços a fim de resolver as questões de implementação e uso por parte dos países integrantes da AMAS do Sistema SISTRAM IV.

IV. SKYPE:

Proponer a los distintos países integrantes de la Organización la utilización del programa Skype Multisesión a los fines de contar con la capacidad de realizar Videoconferencias entre varios interlocutores en forma simultánea.

IV. SKYPE:

Propor aos distintos países integrantes da Organização a utilização do programa Skype Multisessão, com o propósito de contar com a capacidade de realização de vídeoconferências entre vários interlocutores de forma simultânea.

A los nueve días del mes de noviembre de dos mil dieciséis y no habiendo nada más que agregar, se procede a la firma de la presente Acta, en seis (6) ejemplares de un mismo tenor, redactados en idioma español y portugués.

Aos nove dias do mês de novembro de dois mil e dezesseis, e nada mais tendo a acrescentar, procede-se à assinatura da presente ATA, em seis (6) exemplares de um mesmo teor, nos idiomas Espanhol e Português.

Anexos:

Anexos:

A: Principales Errores Observados durante el Ejercicio COAMAS 2017.

A: Principais Erros Observados durante o Exercício COAMAS 2017.

B: Modelo de Mensaje de RESPUESTA A UN MENSAJE SURVIVOR REPORT.

B: Modelo de Mensagem de RESPOSTA A UMA MENSAGEM SURVIVOR REPORT.

C: Modelo de Mensaje SAILORDCVY PARA CONVOY DE EVACUACIÓN DE PUERTO A SER ENVIADO POR EL NCSO.

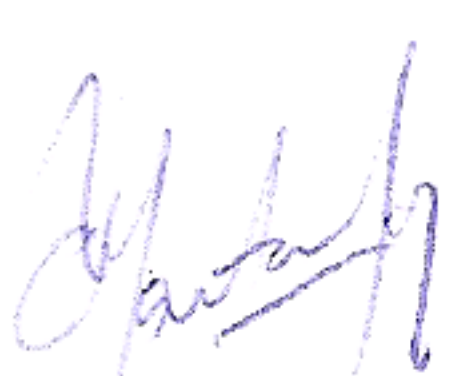
C: Modelo de Mensagem SAILORDCVY PARA COMBOIO DE EVACUAÇÃO DE PORTO A SER ENVIADO PELO NCSO.

D: Modelo de Mensaje de SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO.

D: Modelo de Mensagem de SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE UM NAVIO NO PORTO.



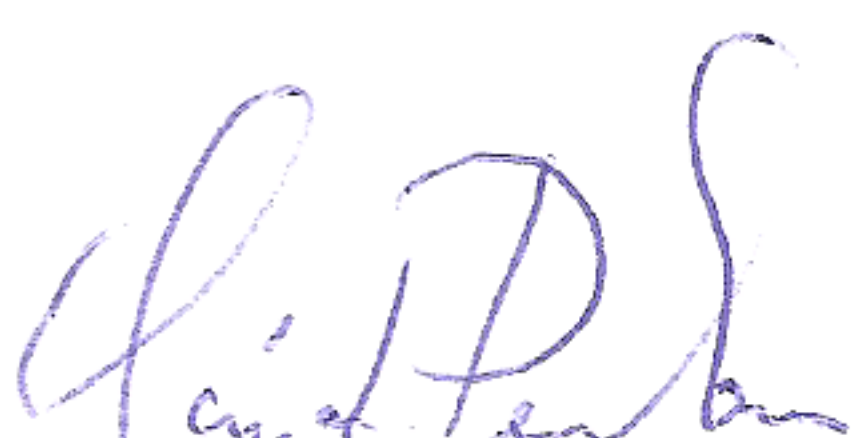
Carlos Daniel MIGHERA
Capitán de Navío
COLCO ARGENTINA



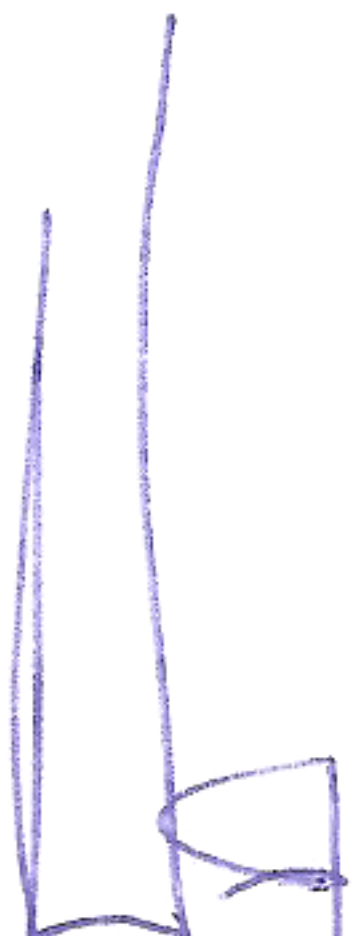
Carlos MARTINEZ
Capitán de Navío
ASESOR URUGUAYO CAMAS
REPRESENTANTE COLCO URUGUAY



Mariano GONZALEZ PARRA
Capitán de Navío
ASESOR PARAGUAYO CAMAS
REPRESENTANTE COLCO PARAGUAY



CLÁUDIO Pereira TORRES
Capitão-de-Mar-e-Guerra
ASESOR BRASILEIRO CAMAS
REPRESENTANTE COLCO BRASIL



Osvaldo Andres VERNAZZA
Contraalmirante
CAMAS / OCE

ACTA REUNIÓN DE CRÍTICA
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2016
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016

ANEXO A
ANEXO A

RESUMEN DE ERRORES / RESUMO DE ERROS

1. GENERALIDADES
1. GENERALIDADES

Los siguientes son algunos comentarios pertinentes derivados de las observaciones hechas durante el desarrollo del Ejercicio Internacional de CNTM COAMAS 2016. Estas observaciones formuladas por los participantes directos fueron resumidas en este documento para que puedan ser consultadas por los participantes. Durante este Ejercicio, se observaron los siguientes procedimientos / acciones / aplicaciones de la doctrina de la de CNTM erróneos:

São os seguintes os comentários pertinentes derivados das observações feitas durante o desenvolvimento do Exercício Internacional de CNTM COAMAS 2016. Essas observações formuladas pelos integrantes diretos foram resumidas nesse documento para que possam ser consultadas pelos participantes dos próximos Exercícios, inclusive. Durante esse Exercício, observaram-se os seguintes procedimentos/ações/aplicações da Doutrina de CNTM de forma errônea:

1) No determinar la zarpada de PS que se encontraban en los puertos por más de 6 hs. Observar: Item 2.I del Anexo "C" de la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1;

1) Não determinar a partida do porto de PS que se encontravam nos portos por mais de 6 horas. Observar: Item 2.I do Anexo "C" da Ordop Permanente, Ed. 2015, MOD-1;

2) No enviar la suficiente información a los OCA/ NCSO en los mensajes DISTAFF a los fines de que aquellos posean los datos necesarios para la confección de mensajes de reacción. Observar: Anexo A del Ap. III al Anexo C de la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1;

2) Não enviar a suficiente informação aos OCA/NCSO nas mensagens DISTAFF, de modo que aqueles obtenham os dados necessários para a confecção das mensagens de reação. Observar: Anexo "A" do Ap. III ao Anexo "C" da Ordop Permanente, Ed. 2015, MOD-1;

3) No corregir los errores importantes cometidos por los OCA / NCSO oportunamente permitiendo arrastrar dicho error por uno o más días. Observar: Ítem 3.b.(4) y (5), la Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1;

3) Não corrigir os erros importantes cometidos pelos OCA/NCSO oportunamente, propagando o mencionado erro por um ou mais dias. Observar: Ítem 3.b.(4) e (5), da Ordop Permanente, Ed. 2015, Cambio 1;

4) Corregir reacciones a OCA / NCSO contradictoriamente a lo que se establece en las publicaciones utilizadas de procedimientos y doctrina;

4) Corrigir reações a OCA/NCSO contraditoriamente ao que se estabelece nas publicações utilizadas de procedimentos e doutrina;

5) No corregir los RDS enviados por los OCA diariamente, lo que trajo aparejado que los errores continúen hasta finalizar el ejercicio;

5) Deixar de corrigir os RDS enviados pelos OCA's diariamente, ocasionando em paralelo que os erros persistam até o final do exercício;

6) Utilizar criterios distintos al corregir los errores de procedimiento y doctrina;

6) Utilizar critérios distintos ao corrigir erros de procedimentos e doutrina;

7) Introducir eventos no acordes con la AA y RDI, desproporcionados con la situación vigente;

7) Introduzir eventos discordantes com a Avaliação da Ameaça (AA) e com os Resumos Diários de Inteligência (RDI);

8) No colocar el destinatario al cual iba dirigida la situación que se presentaba;

8) Não incluir o destinatário ao qual vai dirigida a situação que se apresentava;

9) No enviar el RDI a los NCSO de su sub-área;

9) Não enviar o RDI aos NCSO de sua Sub-área;

10) No verificar el cumplimiento de las reacciones a los incidentes introducidos. Se recuerda que por secuencia patrón de eventos (SPE) que son tres eventos por día a las 1300Z, 1500Z y 1700Z;

10) Não verificar o cumprimento das reações aos incidentes introduzidos. Recordar-se que, de acordo com a Sequência Padrão de Eventos (SPE), são gerados três eventos por dia, às 13h00Z, 15h00Z e 17h00Z;

11) No cumplir con los horarios establecidos en el envío del (RDS) y *Data Sync* del NAMESIS del día, (ver Anexo "Z", página Z-2);

11) Não cumprir com os horários estabelecidos para o envio do RDS e do *Data Sync* do NAMESIS do dia, (ver Anexo "Z", página Z-2);

12) Incluir en el panorama del NAMESIS (PPT) todos los nombres de los BM. Esta información satura la representación no permitiendo observarse la información relevante de lo acontecido durante el día. Incluir solo aquellos BM que si tienen novedades de interés o hayan participado de incidentes;

12) Incluir no panorama do NAMESIS (PPT) todos os nomes dos Navios Mercantes (NM). Essas informações saturam a visualização dificultando observar e destacar a informação relevante durante o dia. Nesse contexto,

incluir solamente los NM que posean novedades de interés, o que tengan participado de incidentes;

13) No incluir en la slide de "Situación Actual" las dimensiones, tipo y posición de las SRA;

13) Não incluir no slide da "Situação Atual" as dimensões, tipo e posição das SRA;

14) No enviar las reacciones a los diferentes eventos del día;

14) Não enviar as reações aos diferentes eventos do dia;

15) Se constató que en las slides de "Situación Actual" algunos OCA's, continúan informando CNTM "Cooperación" a pesar de ya haber escalado a otro nivel superior;

15) Constatou-se que nos slides da "Situação Atual" alguns OCA's continuam informando CNTM "Cooperação" apesar da determinação de outro nível superior;

16) En la slide "Situación Actual", y particularmente en "Medidas Exclusivas de CNTM Supervisión" faltó el llenado de la planilla;

16) No slide "Situação Atual" e, particularmente, nas "Medidas Exclusivas de CNTM Supervisão" faltou o preenchimento da planilha;

17) En la slide "Tráfico Marítimo" faltó la actualización de posición de los VOI vigentes. Es decir que se procedía a informar por primera vez el VOI y luego transcurrían varios días sin reportar la situación del mismo;

17) No slide "Tráfego Marítimo" faltou a atualização de posição dos VOI vigentes. Isso significa que se informava pela primeira vez o VOI e logo transcorriam vários dias sem o reporte da situação do mesmo;

18) No colocan que tipo de CNTM está vigente o para que área se encuentra vigente;

18) Não inclusão do tipo de CNTM vigente, ou para que Área se encontra vigente;

19) Copiar y pegar la reacción de los incidentes en los RDS. Solo se debe incluir puntualmente que acción fue tomada al reaccionar. (según pag z-iii-4 del template a nivel OCA);

19) "Copiar e Colar" a reação dos incidentes nos RDS. Deve-se somente incluir, pontualmente, a ação tomada ao se realizar uma reação. (Pag. z-iii-4 do template nível OCA);

20) Omitir datos de interés sobre las SRA como por ejemplo: nombres, dimensiones y posición (Lat/Long) de las mismas;

20) Omitir dados de interesse sobre as SRA, como por exemplo: nomes, dimensões e posição (LAT/LONG) das mesmas;

21) No completar las planillas de Medidas Exclusivas de CNTM/S;

21) Não completar as planilhas de Medidas Exclusivas de CNTM/S;

22) No se incluir los primeros eventos del día sin causa alguna;

22) Deixar de incluir os primeiros eventos do dia sem motivo algum;

23) Un número considerable de buques mercantes ficticios permanecieron amarrados en los puertos sin zarparlos quedando los mismos por varios días en dicha situación. (Verificar Anexo "Z", pagina -z-1- punto 2 de la Orden Permanente Anexo "C", punto 2 inciso l/n, página -c-5 "Ser zarpado dentro del período de 6 horas, después de su llegada");

23) Um número considerável de NM fictícios permaneceu atracado nos portos, sem zarpar, mantendo essa situação por vários dias. (Verificar o Anexo "Z", Página -Z-1- Ponto 2, da Ordem de Operações Permanente; Anexo "C", Ponto 2, Inciso l/n, Página -C-5 "Zarpar no período de 6 horas, após sua chegada");

24) No se actualiza la posición, carga, acompañamiento y situación de los VOI;

24) Não se atualizar a posição, carga, acompanhamento e situação dos VOI;

25) Enviar mensajes a destinatarios que no participaban en el Ejercicio;

25) Enviar mensagens a destinatários que não estão participando do Exercício;

26) Se debe cumplir que los mensajes del ejercicio deben ser transmitidos en formato de extensión .txt y por Word 97 – 2003;

26) Observar a transmissão de mensagens de exercício no formato de extensão ".txt" e "Word 97 – 2003";

27) No dar apoyo a los OCA/NCSO's para las respectivas reacciones en aquellos eventos introducidos con falta de datos, dejando de colocar en el mensaje DISTAFF una mayor cantidad de propuestas para que la reacción atendiese a los propósitos del evento, en desacuerdo con la SPE y de las definiciones de los mensajes en las Tablas del Proyecto del Suplemento.

27) Não subsidiar os OCA's/NCSO's em eventos introduzidos com carência de dados para as respectivas reações, deixando de colocar na mensagem DISTAFF a maior quantidade de subsídios para que a reação atendesse aos propósitos do evento, em desacordo com a SPE e das definições das mensagens nas Tabelas do Projeto de Suplemento;

28) No colocar ciertos datos en el encabezamiento del mensaje, como destinatário y autoridades con injerencia en la situación planteada.

28) Deixar de colocar no cabeçalho da mensagem, como destinatário, a autoridade envolvida na situação apresentada; e

29) No transmitir el RDI a los NCSO's de las respectivas Sub-áreas ocasionando que estos no pudieran tomar conocimiento del mismo.

29) Deixar de divulgar o RDI para os NCSO's da respectiva Sub-área tomarem conhecimento.

OCA:

OCA:

30) Encaminar indebidamente mas de una vez el mismo mensaje de declaración de SRA, todos ellos com orientaciones diferentes;

30) Encaminhar indevidamente mais de uma mesma mensagem de Declaração de SRA, todas com orientações diferentes;

31) Utilizar en la redacción de mensajes, expresiones y términos exclusivos para uso interno, por ejemplo: SOL, CAN, etc;

31) Utilizar na redação de mensagens expressões e termos exclusivos para uso interno, por exemplo: SOL, CAN etc. ;

32) Dejar de observar el contenido en la PTI-CNTM VOL.1 (B), Capítulo 6 – SISTEMA DE CONVOYES, especificamente en las etapas de establecimiento de convoyes costeros al atravesar SRA's establecidas;

32) Deixar de observar o contido no PTI-CNTM VOL.1 (B), Capítulo 6 – SISTEMA DE COMBOIOS, especificamente nas etapas para estabelecimento de comboios costeiros para travessia das SRA estabelecidas;

33) Emplear indicativos colectivos en desacuerdo con el Apéndice IV del Anexo "D" de la OrdOp Permanente;

33) Empregar indicativo coletivo em desacordo com o Apêndice IV do Anexo "D" da OrdOp Permanente;

34) Dejar de reencaminar mensajes de acuerdo con los modelos y ejemplos existentes en el Proyecto del Suplemento 1, Edición 2015;

34) Deixar de redigir mensagens de acordo com os modelos e exemplos existentes no Projeto de Suplemento 1, Edição 2015;

35) Retraso en la reacción a eventos sin causa justificada. Los eventos son introducidos por los DISTAFF en horarios previamente concertados, por todos los participantes, de la misma forma es esperado respecto a las reacciones, de acuerdo con el Item 3.(6) de la OrdOp Permanente;

35) Atrasar as reações a eventos sem justificativa. Os eventos são introduzidos pelos DISTAFF em horários previamente acertados, por todos os participantes, da mesma forma é esperado quanto as reações, de acordo com o Item 3.(6) da OrdOp Permanente;

36) Colocar em el RDS informaciones en desacuerdo con la situación vigente;

36) Colocar em RDS informações em desacordo com a situação vigente.

NCSO:

NCSO:

37) Reencaminar mensajes con destinatarios en desacuerdo con aquellos definidos en la Tabla 1-2 del Cap.1 del Proyecto del Sup.1 a la PTI-CNTM VOL. I (B), Edición 2015;

37) Redigir mensagens com destinatários em desacordo com aqueles definidos na Tabela 1-2 do Cap.1 do Projeto de Sup.1 ao PTI-CNTM VOL. I (B), Edição 2015;

38) Dejar de incluir en el mensaje de reacción de un incidente introducido por el DISTAFF, el CODIGO DISTAFF y el Nro de Evento descriptos en el mensaje de origen, en desacuerdo con las instrucciones del item 4.a del Agregado "C" al Apéndice II del Anexo "A" de la ORDOP Permanente;

38) Deixar de incluir em mensagem de reação do incidente introduzido por DISTAFF, o CÓDIGO DISTAFF e o nº do EVT descritos na mensagem do origem, em desacordo com as instruções do item 4.a do Adendo "C" ao Apêndice II do Anexo "A" da ORDOP Permanente;

39) Dejar de plotear eventos en el Sistema NAMESIS, conforme a lo previsto en las instrucciones de la Ordop del Ejercicio;

39) Deixar de plotar eventos no Sistema NAMESIS, conforme previsto nas instruções constantes da ORDOP do Exercício;

40) Reencaminar mensajes en desacuerdo con los modelos previstos, conforme a lo definido en el Proyecto del Suplemento 1, Edición 2015:

40) Redigir mensagens em desacordo com os modelos apresentados, conforme definido no Projeto de Suplemento 1, Edição 2015;

41) No utilizar el SKYPE para salvar dudas y procedimientos, de acuerdo con el Anexo "Z" de la Ordop del Ejercicio;

41) Deixar de utilizar o SKYPE para sanar dúvidas e procedimentos, de acordo com o Anexo "Z" da OrdOp do Exercício;

42) Dejar acumular gran cantidad de buques en los puertos, como así también no informar sus capacidades y otros datos de importancia (por ejemplo ETD) y no solicitar el Plan de Viaje al DISTAFF, o mismo para la NSA, de acuerdo con el Anexo "C" de la Ordop Permanente;

42) Deixar acumular grande quantidade de navios nos portos, além de suas capacidades, que estão sem informação de ETD; e não solicitar o Plano de Viagem para o DISTAFF, ou mesmo à NSA, de acordo com o Anexo "C" da Ordop Permanente;

43) Recalcar la necesidad que en el renglón SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail), se detalle la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, TIPO DE MENSAJE y número de EVENTO. Esto facilita la identificación de los mensajes al realizar búsquedas y archivar los mismos;

43) Enfatizar a necessidade para, na linha SUBJECT (ASSUNTO) do cabeçalho das mensagens por correio eletrônico (email), detalhar-se a prioridade, o GFH, o PROMOTOR, o TIPO DE MENSAGEM e o número do EVENTO;

44) Los mensajes de las ORGACONTRAM no deben escribirse en el cuerpo del correo electrónico, debe copiarse solamente el encabezado y enviarse el mensaje como un archivo adjunto. Esto permite trabajar con los programas de criptografiado de acuerdo a la Doctrina en uso;

44) As mensagens das ORGACONTRAM não devem ser escritas no corpo do correio eletrônico. Deve-se copiá-las somente no cabeçalho e enviar a mensagem com um arquivo anexo. Isso permite trabalhar com os programas de criptografia de acordo com a Doutrina em uso;

45) NAMESIS: Hubo problemas con la actualización del Panorama de Superficie, ya que algunos participantes cursaron los mensajes FORMAT ALFA sin los archivos EXPORT y en otros casos que si se recibieron no habían aplicado velocidad y el AT SEA; y

45) NAMESIS: ocorreram problemas com a atualização do Panorama de Superfície, já que alguns dos participantes transmitiram as mensagens FORMAT ALFA sem os arquivos EXPORT e, em outros casos em que foram recebidos, não foram incluídas a "velocidade" e o "AT SEA"; e

46) Se recibieron algunos mensajes con archivos de NAMESIS corruptos que colgaban el sistema y era necesario reiniciar la computadora para seguir trabajando;

46) Receberam-se algumas mensagens com arquivos NAMESIS corrompidos que prejudicavam o Sistema, sendo necessário reiniciar o computador para prosseguir com os trabalhos.

ACTA REUNIÓN DE CRÍTICA
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2016
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016

ANEXO B
ANEXO B

A) MODELO: MENSAJE DE RESPUESTA A UN MENSAJE SURVIVOR
REPORT.

P 280915Z NOV 16

FM OCA ARGENTINA AUSTRAL USHUAIA AR

TO AIG OCAS AA44

ZEN/ A TODOS LOS BUQUES EN NAVEGACION/SIMULADO//

BT

UNCLAS

SUBJ: EXER/COAMAS 2016

REF: CODIGO DISTAFF ARN 1302/EVENTO N°27

SURVIVOR REPORT N°1 -

1. PSLW2711/PS ACONCAGUA
(náufragos)

(IRIN/Nombre del buque de los

2. 4900S 06448W
(abandono)

(Posición del hundimiento o

3. 17 RESCATADOS SOBRE 19 TRIPULANTES (N° de sobrevivientes sobre total de
dotación)

4. CUATRO BALSAS RECUPERADAS (Acción tomada por la nave siniestrada y
por el RCC con las balsas)

5. VIENTOS MODERADOS, ESTADO DE MAR TRES (Condiciones meteorológicas en
el lugar del siniestro (viento-estado de mar/oleaje-visibilidad))

6. HELICOPTERO DE ABORDO REALIZO BUSQUEDA RESCATANDO LAS DOS
PERSONAS DESAPARECIDAS CON SINTOMAS DE HIPOTERMIA, SE TRASLADO A
PUERTO DESEADO AR PARA SU ATENCION MEDICA. (Medidas tomadas por el
RCC)

7. TORPEDEADO
adicional/conclusión)

(Información

A) MODELO: MENSAGEM DE RESPOSTA A UMA MENSAGEM SURVIVOR REPORT.

P 280915Z NOV 16

FM OCA ARGENTINA AUSTRAL USHUAIA AR
TO AIG OCAS AA44

ZEN/ A TODOS OS NAVIOS EM NAVEGAÇÃO/SIMULADO//

BT

UNCLAS

SUBJ: EXER/COAMAS 2016

REF: CODIGO DISTAFF ARN 1302/EVENTO N°27

SURVIVOR REPORT N°1 -

1. PSLW2711/PS ACONCAGUA (IRIN/Nome do navio dos naufragos)
2. 4900S 06448W (Posição de naufrágio ou abandono)
3. 17 RESGATADOS DE 19 TRIPULANTES (N° de sobreviventes do total de dotação)
4. QUATRO BALSAS RECUPERADAS (Ação tomada pelo navio sinistrado e pelo RCC com as balsas).
5. VENTOS MODERADOS ESTADO DO MAR TRÊS (Condições meteorológicas no lugar do sinistro (vento-estado do mar/ondas-visibilidade)).
6. HELICÓPTERO ORGÂNICO REALIZOU BUSCAS RESGATANDO AS DUAS PESSOAS DESAPARECIDAS, COM SINTOMAS DE HIPOTERMIA, TRANSLADADAS AO PORTO DESEJADO AR PARA O SEU ATENDIMENTO MÉDICO. (Medidas tomadas pelo RCC)
7. TORPEDEADO (Informação adicional/conclusão)

ACTA REUNIÓN DE CRÍTICA
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

EJERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016

ANEXO C
ANEXO C

I. MODELO DE MENSAGEM SAILORDCVY PARA COMBOIO DE EVACUAÇÃO
DE PORTO.

P

FM NCSO..... (PORTO DE ORIGEM)
TO NCSO.....(PORTOS DE DESTINO DE EVACUADOS)
OCA(PORTO DE DESTINO)
OCA(SUBÁREAS A TRANSITAR se aplicável)
COMODORO
INFO AC.....(ÁREA DE TRÂNSITO)

BT
UNCLAS / CONF (SIGILO)
EXER / OPER.....(EXERCÍCIO OU OPERAÇÃO)
REF..... (PODE SER MENSAGEM (ORIGEM /GDH) OU
REF/EVENTO Nº /CODIGO DISTAFF BRN

COMBOIO DE EVACUAÇÃO

SEÇÃO LEAVER (L /.....) (QUANTIDADE DE NAVIOS EVACUADOS)		
1	NAVIO DO COMODORO	Irin/Nome/Tipo/Band/Vel. Decl
2	VELOCIDADE DO COMBOIO	Vel. Programada
3	ROTA DE EVACUAÇÃO	Lat/Long (com bigramas) dos pontos da ROTA, desde o PORTO de origem (Ponto de Reunião/GDH) até o PORTO DE DESTINO/GFH).
4	ETD / PORTO DE ORIGEM	GDH de partida (PORTO/PAIS)
5	ETA / PORTO DE DESTINO (*) OUTROS NAVIOS DA SEÇÃO (repetir)	GDH de chegada (PORTO/PAÍS) (*) Irin/Nome/Tipo/Band/Vel. Decl/(repetir)
6	OBSERVAÇÕES	Informações Relevantes

BT

NOTA: (*) Para cada porto de destino deve ser relacionado o NM evacuado e repetir o mesmo procedimento tantas vezes quantas forem necessárias.

B. EXEMPLO DE MENSAGEM PARA COMBOIO DE EVACUAÇÃO DE PORTO A SER ENVIADA PELO NCSO.

P 151200Z AUG 15

FM NCSO RIO DE JANEIRO BR
TO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR
NCSO RIO DE JANEIRO BR
NCSO SANTOS BR
NCSO SÃO SEBASTIÃO BR
COMODORO DO COMBOIO
INFO AC

BT

UNCLAS
EXER/COAMAS 15

REF/EVENTO Nº 17
CODIGO DISTAFF BRS 1501

SAILORDCVY COMBOIO DE EVACUAÇÃO

SEÇÃO LEAVER (L-5)

- 
- 
- 
- 
- 1) PSPPTO/PS BRASIL STAR/TM/BR/15.5//
 - 2) 14.0 NÓS
 - 3) 2254S04309W/151200ZAUG15/AM
2301S04308W/AN
2304S04314W/AP
2325S04416W/AQ
2340S04514W/AR
2342S04521W/AS
2349S04523W/AT-SSB
2352S04527W/AU
2403S04614W/AV
2358S04314W/AX
2356S04619W/AY-STS
 - 4) 151200ZAUG15/RIO DE JANEIRO BR
 - 5) A) 152215ZAUG15/2349S04523W/SÃO SEBASTIÃO BR
- PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//
- PSPPYU/PS GANGA ZUMBA/TM/UY/16.1//

B) 160231ZAUG15/SANTOS BR
- PSPPPO/PS HAMBURG/TM/AR/16.0//
- PSPPXO/PS HARG/TM/BR/17.0//
 - 6) XXXX
- BT

I. MODELO DE MENSAJE SAILORDCVY PARA CONVOY DE EVACUACIÓN DE PUERTO.

P

FM NCSO..... (PUERTO DE ORIGEN)
TO NCSO....(PUERTOS DE DESTINO DE EVACUADOS)
OCA(PUERTO DE DESTINO)
OCA(SUBÁREAS A TRANSITAR si es aplicable)
COMODORO
INFO AC.....(ÁREA A TRANSITAR)

BT
UNCLAS / CONF (SIGILO)
EXER / OPER.....(EJERCICIO U OPERACIÓN)
REF..... (PUEDE SER EL MENSAJE (ORIGEM /GFH) O
REF/EVENTO N°CODIGO DISTAFF BRN)

CONVOY DE EVACUACIÓN

SECCIÓN LEAVER (L /.....) (CANTIDAD DE BUQUES EVACUADOS)		
1	BUQUE DEL COMODORO	Indicativo/Nombre/Tipo/Band/Vel. Decl
2	VELOCIDAD DEL CONVOY	Vel. Programada
3	RUTA DE EVACUACIÓN	Lat/Long (con bigramas) los puntos de RUTA, desde el PUERTO de origem (Punto de Reunión/GFH) hasta el PUERTO DE DESTINO/GFH).
4	ETD / PUERTO DE ORIGEN	GFH de zarpada (PUERTO/PAIS)
5	ETA / PUERTO DE DESTINO (*) OTROS BUQUES EN LA SECCIÓN (repetir)	GFH de Llegada (PUERTO/PAÍS) (*) Indicativo/Nombre/Tipo/Band/Vel. decl/(repetir).
6	OBSERVACIÓN	Información relevante

BT

NOTA: (*) Para cada puerto de destino debe ser relacionado el BM evacuado y repetir el mismo procedimiento tantas veces como fueran necesarias.

B. EJEMPLO DE MENSAJE PARA CONVOY DE EVACUACIÓN DE PUERTO A SER ENVIADA POR EL NCSO.

P 151200Z AUG 15

FM NCSO RIO DE JANEIRO BR
TO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR
NCSO RIO DE JANEIRO BR
NCSO SANTOS BR
NCSO SÃO SEBASTIÃO BR
COMODORO DEL CONVOY
INFO AC

BT

UNCLAS
EXER/COAMAS 15

REF/EVENTO Nº 17
CODIGO DISTAFF BRS 1501

SAILORDCVY CONVOY DE EVACUACIÓN

SECCIÓN LEAVER (L-5)

1) PSPPTO/PS BRASIL STAR/TM/BR/15.5//

2) 14.0 Nudos

3) 2254S04309W/151200ZAUG15/AM

2301S04308W/AN

2304S04314W/AP

2325S04416W/AQ

2340S04514W/AR

2342S04521W/AS

2349S04523W/AT-SSB

2352S04527W/AU

2403S04614W/AV

2358S04314W/AX

2356S04619W/AY-STS

4) 151200ZAUG15/RIO DE JANEIRO BR

5) A) 152215ZAUG15/2349S04523W/SÃO SEBASTIÃO BR

-PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//

-PSPPYU/PS GANGA ZUMBA/TM/UY/16.1//

B) 160231ZAUG15/SANTOS BR

-PSPPPO/PS HAMBURG/TM/AR/16.0//

-PSPPXO/PS HARG/TM/BR/17.0//

6) XXXX

BT

ACTA REUNIÓN DE CRÍTICA
ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

EJERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016
EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2016

ANEXO D
ANEXO D

A) MODELO: MENSAGEM DE SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO.

P.....

FM NCSO..... (origem da solicitação)

TO DISTAFF OCA (subárea origem)

INFO OCA (subárea origem)

BT

UNCLAS / CONF (classificação de segurança)

EXER / OPER (operação ou exercício)

SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO

- PORTO A (posição navio)

1. NM (Irin/nome/tipo/band/vel.dec) (repetir acordo numero de NM)
(posição navio)//

- PORTO B

1. NM

BT

A) EXEMPLO: MENSAGEM DE SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO.

P151500Z AUG 15

FM NCSO RIO DE JANEIRO BR

TO DISTAFF OCA BRASSUL RIO DE JANEIRO BR

INFO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR

BT

UNLAS

EXER /COAMAS 15

SOLICITAÇÃO DE PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO

- PORTO RIO DE JANEIRO BR

1. PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//

- PORTO ANGRA DOS REIS BR
1. PSPPXO/PS ARG/TM/BR/17.0//

BT

B) MODELO: MENSAGEM DO DISTAFF INFORMANDO O PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO.

P.....

FM DISTAFF OCA (subárea origem)
TO NCSO..... (origem da solicitação)
INFO OCA (subárea origem)

BT

UNLAS / CONF (classificação de segurança)
EXER / OPER (operação ou exercício)

PROGRAMA DE VIAGEM DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO

- PORTO A (posição navio)
1. NM (Irin/nome/tipo/band/vel.dec) (repetir acordo numero de NM)//
(DEP / ETD / porto destino imediato – ARR / ETA / porto destino final)//

- PORTO B (posição navio)
1..... //

BT

B) EXEMPLO: MENSAGEM INFORMANDO O PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO.

P151530Z AUG 15

FM DISTAFF OCA BRASSUL RIO DE JANEIRO BR
TO NCSO RIO DE JANEIRO BR
INFO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR

BT

UNLAS
EXER /COAMAS 15

PROGRAMA DE VIAGEM DE NAVIO EM PORTO

- PORTO RIO DE JANEIRO BR
1. PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//
- 161315Z / STS – 162345Z/RGN//

- PORTO ANGRA DOS REIS BR
1. PSPPXO/PS ARG/TM/BR/17.0//
- 161415Z / PGU – 172300Z/BAI//

BT

A) MODELO: MENSAJE DE SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO.

P.....

FM NCSO..... (que origina la solicitud)
(subárea origen)

TO DISTAFF OCA

INFO OCA (subárea origen)

BT

UNCLAS / CONF (clasificación de seguridad)

EXER / OPER (operación o ejercicio)

SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO

- PUERTO A (POSICION DEL BUQUE)

1. BM (Indicativo/nombre/tipo/band/vel.dec) (repetir de acuerdo al número de NM)//

- PORTO B (posición del BM)//

1. BM

BT

A) EJEMPLO: MENSAJE DE SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO.

P151500Z AUG 15

FM NCSO RIO DE JANEIRO BR
TO DISTAFF OCA BRASSUL RIO DE JANEIRO BR
INFO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR

BT

UNLAS

EXER /COAMAS 15

SOLICITUD DE PROGRAMA DE VIAJE DE UN BUQUE EN PUERTO

- PORTO RIO DE JANEIRO BR

1. PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//

- PORTO ANGRA DOS REIS BR

2. PSPPXO/PS ARG/TM/BR/17.0//

BT

B) MODELO: MENSAJE DISTAFF INFORMANDO EL PROGRAMA DE VIAJE DE BM EN PUERTO.

P.....

FM DISTAFF OCA (subárea origen)

TO NCSO..... (origen de solicitud)

INFO OCA (subárea origen)

BT

UNLAS / CONF (clasificación de seguridad)

EXER / OPER (operación o ejercicio)

PROGRAMA DE VIAJE DE BM EN PUERTO

- PORTO A (posición del BM)

1. NM (Indicativo/nombre/tipo/band/vel.dec) (repetir de acuerdo al número de NM)//
(DEP / ETD / puerto de destino inmediato – ARR /ETA/ puerto de destino final)//

- PORTO B (posición del BM)

1NM..... //

BT

B) EJEMPLO: MENSAJE DISTAFF INFORMANDO EL PROGRAMA DE VIAJE DE BM EN PUERTO.

P151530Z AUG 15

FM DISTAFF OCA BRASSUL RIO DE JANEIRO BR

TO NCSO RIO DE JANEIRO BR

INFO OCA BRASSUL RIO GRANDE BR

BT

UNLAS

EXER /COAMAS 15

PROGRAMA DE VIAJE DE UN BM EN PUERTO

- PORTO RIO DE JANEIRO BR

1. PSPPTZ/PS GLOBAL STAR/TMO/AR/17.5//

- 161315Z / STS – 162345Z/RGN//

- PORTO ANGRA DOS REIS BR

1. PSPPXO/PS ARG/TM/BR/17.0//

- 161415Z / PGU – 172300Z/BAI//

BT